

говој; и Јона се обредова тињи ве-  
се срдни тињи ради? А он рече: до-  
бро је што се срдни до сарти.  
7. По том заповједи Бог, те даје црв-  
и зору сјутрадан, и подгризе тињку, те  
утиње, које се најбољи труди, и ко-  
ујакну.  
8. И кад отграни сунце, посла Бог сух  
расте а другу ногу пропале.  
9. А Јону по глави тешко да обамише и вељакога гравла, у ком има вишве од сто  
поглавље да узре говорни: боље ми је  
изнју што је лесно пита ли лијезо, и  
много стоже?

## КЊИГА ПРОРОКА МИХЕЈА.

### ГЛАВА 1.

Ријеч Господња која доје Михеју Ма-  
ресанянту за времена Јохатама, Аха-  
за и Јесејеје, царева Јуданијех, што  
видје за Самарију и за Јерусалим.

2. Чуте, син народи, слушај, земљо  
и што је на њој, и Господ Бог да вам је  
сједи, Господ из свете цркве из места.  
3. Јер, гле, Господ изазви из места  
својега, и сини ће, и ходиће по виси-  
нама земља људским.

4. И горе ће се распорити пред њим,  
и долине ће се распорити, пајаје саја  
отца и као вода што тече изистрајен.  
5. Све је то за златинство Јаковљево  
и за гријехе дома Израилева. Које је  
злочинство Јаковљево? није ли Сама-  
реја? које су висине Јудине? није ли  
Јерусалим?

6. За то ћу учинити од Самарите го-  
милу у поплу да се саде виногради, и  
побајану гемиће близино у долину и  
отправију јој темеље.

7. И сија резани ликори њезини раз-  
боги се, и сини не се дарори њезини са-  
збени очњем, и све ћу идоле изгине-  
гнутри, јер од плаге куварске наку-  
пи, и опет ће бити плата куварска.

8. За то ћу ћу плакати и ридати; хо-  
дити светицн и го; плакату јаој зна-  
јени и тужаки као сопре.

9. Јер јој се ране не могу испиједити, дојонце до Јуде, допријеше до вргаја  
јојаја народ, до Јерусалима.  
10. Не јајаје у Гату, не плачите;  
у Ваг-Афри вахају се по праху.  
11. Изнди, становнице Сафијеска, с го-  
дом срамотом; становници Сананска не  
напрејаше ване тама; и сунце ће за-

се, јаји се вртају из боја.  
5. За то не ће имати никога ћоји ће  
сајати. Тада ће се посматрјени илјони, и  
врачари ће се поспрани, и сви ће за-  
стражети учење своје, јер не ће бити од-  
говора Божијега.

6. Немоје пророковати, нежа они ће  
пророкују; ако им не пророкују, не ће  
оступити срамота.

7. О ти, који се зовеш дом Јаковљев,  
је ли се умјало дух Господни? јесу ли  
то дјела његова? сада ли моје речи  
нису добре ономе који ходи право?  
8. А народ се мој прије подиже јео  
непријатељ; преној халине снадите  
пашти са онјес који пролазе не бојни  
се, јаји се вртају из боја.

9. Јдено народа мојега изгоните из  
милијута никовијех, од дјеле ће-  
хове отпадате славу моју на вијек.  
10. Устаните и идите, јер ово јаје  
покушавите; што се оскверни, погу-  
бите вас потиљку великом.

11. Ако во ходи за вјетром и изају-  
ди Господ усрдја нас? не ће доји до  
нас.

12. За то ће се вас Сион преорати  
јасно, и Јерусалим ће постати го-  
дина, и гора од дома висока пушма.

13. Према вијеку супкини остатац Из-  
раилев, поставити их жеједно као овце  
Восторске, јело стадо усрдја тора вико-  
ва, бије преса од бујаца.

14. За то пошли даре Моресету Гат-  
ском; донови Ахивски преварице ца-  
реве Израилева.

15. Још ћу ти ловести напједника,  
стагнове Маргате; дони ће до Од-  
јама, славе Израилева.

16. Научин се ћелана и остриви се  
за милом ајеном својом; рашпир и ће  
своју ћао орао, јер се воде од тебе у  
ропство.

17. Текио онима који смишљају безако-  
ним, и јад, сваје извршију, јер им је  
сила у руци.

2. Њеме ћије, и утимају; чине сијај човјеку и  
куни неговој, човјеку и нападељству  
јегову.

3. За то овако вели Господ: ево, ја  
мислим зло томе роду, из којега не  
ће извјији врагота своји, нити ће  
ходити поносити, јер не ће бити зло ври-  
јеме.

4. У ово вријeme говоријте се прича-  
о вами, и наричавајте се жалостно говоре-  
ши: пропадисмо; промјени дио наро-  
да мојега; како ми узеј; узвиши ћије  
напе раздијели.

5. За то не ће имати никога ћоји ће  
сајати. Тада ће се посматрјени илјони, и  
врачари ће се поспрани, и сви ће за-  
стражети учење своје, јер не ће бити од-  
говора Божијега.

6. Немоје пророковати, нежа они ће  
пророкују; ако им не пророкују, не ће  
оступити срамота.

7. О ти, који се зовеш дом Јаковљев,  
је ли се умјало дух Господни? јесу ли  
то дјела његова? сада ли моје речи  
нису добре ономе који ходи право?

8. А народ се мој прије подиже јео  
непријатељ; преној халине снадите  
пашти са онјес који пролазе не бојни  
се, јаји се вртају из боја.

9. Јдено народа мојега изгоните из  
милијута никовијех, од дјеле ће-  
хове отпадате славу моју на вијек.

10. Устаните и идите, јер ово јаје  
покушавите; што се оскверни, погу-  
бите вас потиљку великом.

11. Ако во ходи за вјетром и изају-  
ди Господ усрдја нас? не ће доји до  
нас.

12. За то ће се вас Сион преорати  
јасно, и Јерусалим ће постати го-  
дина, и гора од дома висока пушма.

13. Према вијеку супкини остатац Из-  
раилев, поставити их жеједно као овце  
Восторске, јело стадо усрдја тора вико-  
ва, бије преса од бујаца.

14. За то пошли даре Моресету Гат-  
ском; донови Ахивски преварице ца-  
реве Израилева.

15. Још ћу ти ловести напједника,  
стагнове Маргате; дони ће до Од-  
јама, славе Израилева.

16. Научин се ћелана и остриви се  
за милом ајеном својом; рашпир и ће  
своју ћао орао, јер се воде од тебе у  
ропство.

17. Текио онима који смишљају безако-  
ним, и јад, сваје извршију, јер им је  
сила у руци.

2. Њеме ћије, и утимају; чине сијај човјеку и  
куни неговој, човјеку и нападељству  
јегову.

3. За то овако вели Господ: ево, ја  
мислим зло томе роду, из којега не  
ће извјији врагота своји, нити ће  
ходити поносити, јер не ће бити зло ври-  
јеме.

4. У ово вријeme говоријте се прича-  
о вами, и наричавајте се жалостно говоре-  
ши: пропадисмо; промјени дио наро-  
да мојега; како ми узеј; узвиши ћије  
напе раздијели.

5. Овако вели Господ за пророке ко-  
јији заводе мој народ, јоја граву убога  
својим и вију: мир; и ако им је да  
ништа ууста, алију рат на в.

6. За то ће вам узвара бити њој и  
прорицаше ване тама; и сунце ће за-

слади безакоњем.

11. Поплавари ћетоји суде по миту, и  
свјетилини ћетоји уче за плачу, и  
пророки ћетоји гајају за носне, а на  
Господу се осланјају говорији: није  
још ћије вијек.

12. За то ће се вас Сион преорати  
јасно, и Јерусалим ће постати го-  
дина, и гора од дома висока пушма.

13. Према вијеку супкини остатац Из-  
раилев, поставити их жеједно као овце  
Восторске, јело стадо усрдја тора вико-  
ва, бије преса од бујаца.

14. За то пошли даре Моресету Гат-  
ском; донови Ахивски преварице ца-  
реве Израилева.

15. Још ћу ти ловести напједника,  
стагнове Маргате; дони ће до Од-  
јама, славе Израилева.

16. Научин се ћелана и остриви се  
за милом ајеном својом; рашпир и ће  
своју ћао орао, јер се воде од тебе у  
ропство.

17. Текио онима који смишљају безако-  
ним, и јад, сваје извршију, јер им је  
сила у руци.

2. Њеме ћије, и утимају; чине сијај човјеку и  
куни неговој, човјеку и нападељству  
јегову.

3. За то овако вели Господ: ево, ја  
мислим зло томе роду, из којега не  
ће извјији врагота своји, нити ће  
ходити поносити, јер не ће бити зло ври-  
јеме.

4. У ово вријeme говоријте се прича-  
о вами, и наричавајте се жалостно говоре-  
ши: пропадисмо; промјени дио наро-  
да мојега; како ми узеј; узвиши ћије  
напе раздијели.

11. Поплавари ћетоји суде по миту, и  
свјетилини ћетоји уче за плачу, и  
пророки ћетоји гајају за носне, а на  
Господу се осланјају говорији: није  
још ћије вијек.

12. За то ће се вас Сион преорати  
јасно, и Јерусалим ће постати го-  
дина, и гора од дома висока пушма.

13. Према вијеку супкини остатац Из-  
раилев, поставити их жеједно као овце  
Восторске, јело стадо усрдја тора вико-  
ва, бије преса од бујаца.

14. За то пошли даре Моресету Гат-  
ском; донови Ахивски преварице ца-  
реве Израилева.

15. Још ћу ти ловести напједника,  
стагнове Маргате; дони ће до Од-  
јама, славе Израилева.

16. Научин се ћелана и остриви се  
за милом ајеном својом; рашпир и ће  
своју ћао орао, јер се воде од тебе у  
ропство.

17. Текио онима који смишљају безако-  
ним, и јад, сваје извршију, јер им је  
сила у руци.

2. Њеме ћије, и утимају; чине сијај човјеку и  
куни неговој, човјеку и нападељству  
јегову.

3. За то овако вели Господ: ево, ја  
мислим зло томе роду, из којега не  
ће извјији врагота своји, нити ће  
ходити поносити, јер не ће бити зло ври-  
јеме.

4. У ово вријeme говоријте се прича-  
о вами, и наричавајте се жалостно говоре-  
ши: пропадисмо; промјени дио наро-  
да мојега; како ми узеј; узвиши ћије  
напе раздијели.

5. Овако вели Господ за пророке ко-  
јији заводе мој народ, јоја граву убога  
својим и вију: мир; и ако им је да  
ништа ууста, алију рат на в.

6. За то ће вам узвара бити њој и  
прорицаше ване тама; и сунце ће за-

Глава 2.

Глава 3.

Глава 4.

Глава 5.

Глава 6.

Глава 7.

Глава 8.

Глава 9.

Глава 10.

Глава 11.

Глава 12.

Глава 13.

Глава 14.

Глава 15.

Глава 16.

Глава 17.

Глава 18.

Глава 19.

Глава 20.

Глава 21.

Глава 22.

Глава 23.

Глава 24.

Глава 25.

Глава 26.

Глава 27.

Глава 28.

Глава 29.

Глава 30.

Глава 31.

Глава 32.

Глава 33.

Глава 34.

Глава 35.

Глава 36.

Глава 37.

Глава 38.

Глава 39.

Глава 40.

Глава 41.

Глава 42.

Глава 43.

Глава 44.

Глава 45.

Глава 46.

Глава 47.

Глава 48.

Глава 49.

Глава 50.

Глава 51.

Глава 52.

Глава 53.

Глава 54.

Глава 55.

Глава 56.

Глава 57.

Глава 58.

Глава 59.

Глава 60.

Глава 61.

Глава 62.

Глава 63.

Глава 64.

Глава 65.

Глава 66.

Глава 67.

Глава 68.

Глава 69.

Глава 70.

Глава 71.

Глава 72.

Глава 73.

Глава 74.

Глава 75.

Глава 76.

Глава 77.

Глава 78.

Глава 79.

Глава 80.

Глава 81.

Глава 82.

Глава 83.

Глава 84.

Глава 85.

Глава 86.

Глава 87.

Глава 88.

Глава 89.

Глава 90.

Глава 91.

Глава 92.

Глава 93.

Глава 94.

Глава 95.

Глава 96.

Глава 97.

Глава 98.

Глава 99.

ОД ОДЛАНЧИХ СЛАВН НАРОД; и Господ Асирица јад додеј у нашу земљу и једа  
се цароват најд најма на гори Сиону ступи на међу нашу.  
7. И остатаке не Јаковлев бити уред  
8. И ти, будо стаду, стијено кнери многих народа као роса од Господа  
Сионског, теби не дони, дони не права и као стан даји по прави, која не  
власт, царство кнери јерусалимске.  
9. За што вишеш тако јадо? нема ли  
пара у твој? еда ли најбоље троји  
савјетници, те те обувеш болом као  
породљаву?

10. Мучи се и вичи, кнери Сионска, као породља, уред многих народа, као дав  
међу стадним овцама, који јад и не гради  
и растриже, и нема никога да избави.  
9. Руга не ти се узвиниша ѡада про-  
тивничка твоји, и си не се неиз-  
јареваш твоји истрајбеш.  
10. И у оно ћу вријеме, говори Го-  
народи говореши: Да се осхврни, и да  
се очи напне нападају Сиона.

12. Али не знају масли Господних,  
нити разумиму намјере његове, јер их  
је скупао као спонце на гумно.  
13. Устани и врси, кнери Сионска,  
јер ћути начинити рог гвозден, и ко-  
штаку ту начинити мједена, те ћеш  
сатири много народе, и посветићи Го-  
стоду благо виково и имање њивово  
Господу све земље.

## ГЛАВА 6.

Слобери се сада у чете, четилице, опсје-  
ди нас, нека биду првот по образу су-  
дију Израиљева.

2. А ти, Витлејен Ефрат, ако и је-

си најчаша људи тисујама, јуданијем  
из тебе не ми изази који не бити го-  
сподар у Израиљу, којему су изгласи  
од почетка, од вјечијех времена.

3. За то ће их оставити докле не ро-  
дади она поја, шта сам ти учинио? и  
једва Израиљем.

4. И стјајај и паште *их* силом Го-  
сподњом, величанством имена Госпо-  
да Бога својега, и они не настрави-  
ју јер ће он тада бити велик до ерајева

6. Су чил ћу добији пред Господа да  
се пољочији Богу вишњену? хобу ли  
доми преда ви народи, и судију *у* *и*  
6. И они не опасти земљу Асирију  
надам и земљу Невророду на вртима  
неговијем; и он не нас избавити *од*

Слушајте шта говори Господ: устани,  
суди се с горама, и неба чују хумови  
и развалну сла тврда мјеста твоја;

12. И истрајбени врачање из ругу  
твојих, и не ћеш имати гатара;

13. И истрајбени ликове твоје раз-  
рушом им јејин прљеваш, и у

14. Ти ћеш јести, али се не ћеш на-  
слагати, и падне твоје бине уреда тे-  
бе; и славијаш, али не ћеш избави-  
ти, и што избавиш предају мату.

15. Ти ћеш стјајати, али не ћеш јести;  
ти ћеш прједати маслине, али се не  
ћеш намајати уљем, и масти, али се не  
ћеш пити вина.

16. Јер се држе уредбе Амријeve и  
са дјела дока Ахавова, и ходите по  
савјетима викоријем, да те предам у  
подибао, и становнике његове у под-  
јега.

## ГЛАВА 7.

Тешко мену! јер сам јао ћад се обере  
брата, најважнији пољочији пољочији  
једо, ранога вона жели душа моја.

2. Неста побожнота са земље и нема  
правога међу људима, сији вредају крв,  
сваки дони орага својега, и тебе не се  
бојати.

3. Да чине зло објема ругама што  
ваше молу, чите внес, и судију *у* *и*  
за пласти, и ко је велик говори опа-  
тију другима и спасије је.

4. Најбољи је између њих као трн,

5. да чине зло објема ругама што  
стражари гвојих, похјење твоје, до-  
ће, сада не се смести.

6. Не вјерују прјатељу, не ославиј-

ју се на вона; од они јада ти на јерад

језжи, чуји врата уста својих.

уља? хобу ли дати првена своја за  
пријеступ свој? плод утробе своје за  
гријех друге своје?  
8. Показао ти је, човјеке, што је до-  
бро; и шта Господ испре од тебе осми кану Бога спасна своја; услиште  
да чиниш што је право и да љубиш  
милош и да ходиш смјеро с Богом  
својим?

9. Глас Господњи виче граду, и јо  
је мујар види име твоје; слушајте  
прут и онога који га је одредио.  
10. Није ли јоште у јуни безбожни-  
којој било неправо? и јеа грава, га-  
дана? Хобе ли ми бити чист у кога су  
јерила лажна и у тобому прјајеварно  
и срама ће покристи, воја ми говори:  
кајене?

11. Хобе ли ми бити чист у кога су  
јерила лажна и у тобому прјајеварно  
и прут и онога који га је одредио.  
12. Јер су боравници говори дајк, и у  
пукотини га за гријех твоје.  
13. За то ћу ти и ја бити да оболиш,  
устима им јејин прљеваш, и у

14. Ти ћеш јести, али се не ћеш на-  
слагати, и падне твоје бине уреда те-  
бе; и славијаш, али не ћеш избави-  
ти, и што избавиш предају мату.  
15. Ти ћеш стјајати, али не ћеш јести;  
ти ћеш прједати маслине, али се не  
ћеш намајати уљем, и масти, али се не  
ћеш пити вина.

16. Јер се држе уредбе Амријeve и  
јом, стадо нападајства својега, које  
живи осамљено у пули, уред Езра-  
мија, викорија, да те предам у  
подибао, и становнике његове у под-  
јега.

17. Дизаје прах као змија; као бу-  
бине земље држави изједине из  
рут своих; притрдаје уплашени за  
Господу Богу напшму, и тебе не се  
бојати.

18. Ко је Бог као ти? који прајга-  
ваше и продлази пријеступе огат-  
ију од нападајства својега, не држи  
до вјеша грева својега, јер му је мила  
милост.

19. Онет не се смиловати на нас; по-  
глажије гвојих, похјење твоје, до-  
ће морске све гријеке баликове.

20. Показајеш истину Јакову, ми-  
лост Адрам, како си се заклео оцима  
нашија у старо вријеме.